

# 中国美术学院中国政府奖学金外籍新生入学须知

## Entrance Information for Overseas Students of

## Chinese Government Scholarship

祝贺您被中国美术学院录取为中国政府奖学金外籍新生。为做好新生入学工作，请认真阅读下列事项：

You are welcome as a student of Chinese Government Scholarship in China Academy of Art. Please be informed as below:

### 一、报到/REGISTRATION

1、报到时间：2018年9月2日，9:00—16:00。

**Registration time: 9:00am—16:00pm Sept. 2nd, 2018**

2、报到地点：中国美术学院象山校区山南16号楼国际教育学院（杭州市象山路352号）缴费并注册报到。

Add: International College, BLDG.#16, No. 352 Nanshan Rd. China Academy of Art  
(Southern part of Xiangshan Campus)

3、报到时须交验：①《入学通知书》原件 ②护照（含复印件2份）③毕业证书原件（含复印件2份）④学位证书原件（含复印件2份）。随后到各院系报到。

Pls present:

1. Original admission letter.
2. Yr passport with two photocopies of it.
3. Original document of yr graduation diploma with two photocopies of it.
4. Original certificate of yr degree with two photocopies of it.

After that you will go to your department to get registered there, too.

4、因特殊原因，不能按时报到入学者，于8月20日至30日向学校国际教育学院（[caaic@163.com](mailto:caaic@163.com)，电话：86-0571-87164712）请假，请假期限不超过2周。未办理请假手续或请假逾期仍未报到者，视为放弃入学资格。中国政府奖学金生以报到注册时间为准，发放当月奖学金。报到时间在15日前（含15日）发全月奖学金，此后发半月奖学金。

If you are not able to register during the above mentioned time, you must send a written explanation to the International College Office either by fax or Email (Fax: 0571-87164712, Email: [caaic@163.com](mailto:caaic@163.com)) between 20<sup>th</sup> Aug and 30<sup>th</sup> Aug. The latest time for registration delay is two weeks. Those who don't send explanation or fail to register within the time will be regarded as dropout by themselves.

You will be awarded the scholarship monthly after registration. Students who get registered on or before Sept.15<sup>th</sup> will receive full amount for that month. Those who register after Sept. 15<sup>th</sup> will receive half amount for that month.

## 二、费用/FEES

根据国家留学基金委的通知，您在中国学习期间的经费办法为：

全额奖学金（含学费、住宿费、生活费、综合医疗保险）

According to the notice of the China Scholarship Council, your fees for studying in China will be covered by:

Full scholarship (including tuition, lodging, comprehensive medical insurance, living allowance)

**住宿：中国美术学院住宿条件**

①国家政府奖学金生单间；

②宿舍床上用品自理；

③电费需自理；（学校每月免费 10 度电费）

④必须住校；中国政府金奖学金学生，原则上第一学年在留学生公寓居住，此后经个人提交《中国美术学院境外学生校外住宿申请表》，学院批准，可以在公安局规定可以接纳境外人士的住宅区居住，费用自理。

### **Accommodation:**

**According to the accommodation standard of China Academy of Art**

1. The dormitory is single room.
2. Bedding will be purchased on your own.
3. The students need to pay for electricity.
4. Foreign students must live in the school.

Students of Chinese Government Scholarship must live in the overseas student dormitory for the first year. Thereafter, you may apply to CAA with Form of Application to Live Outside of School for International Students. After it is approved by CAA, you may live in the residency where they are authorized to accept foreigners as permitted by Hangzhou Municipal Public Security Bureau. You are to pay the expenses by yourselves.

## 三、入学教育/New Students Enrollment Instructions:

1、2018 版《中国美术学院研究生手册》将于 8 月中旬上网，是学生在校期间学习和生活的指南，请你自行下载全文并认真阅读学习。届时请详见网站 [grs.caa.edu.cn](http://grs.caa.edu.cn) 或关注“中国美术学院研究生会”微信公众号（CAA20130903）。

Guide for Students of Master's degree of CAA (2018 version) will be available online in mid August. It is necessary for yr study and living in school. Please download the full text and read it carefully. It can be found at website: [grs.caa.edu.cn](http://grs.caa.edu.cn). Or you can join and follow "The China Academy of Art Student Council" public account: CAA20130903 on Wechat.

2、**国际教育学院入学教育：**外籍硕士、博士研究生将单独组织入学教育，具体时间和地点将在报到注册时告知。

The Enrollment Instruction of foreign students for master's degree and PhD will be organized by International College. Details of time and place will be given on registration.

#### **四、新生资格复查和身体健康检查/ New Students Qualification Re-evaluation Exam and Medical Exam Procedures:**

入学后, 学校将在 2 个月内组织新生专业资格复查和新生身体健康复查, 到杭州市出入境检验检疫局进行健康复查, 复查合格的新生办理注册手续, 并于 12 月发学生证。对不符合录取要求的新生将取消录取资格。具体时间, 另行通知。

Within two-months after enrollment, you will attend a reevaluation exam organized by CAA and also a standard medical exam in Hangzhou Municipal Bureau of Entry-Exit Inspection and Quarantine. Those who meet the Academy's requirements will be able to register formally and formal Student Identification cards will be given in December. Those who do not pass the above exams will be unable to register and enrollment will be revoked. Detailed time for the reevaluation exams will be informed later.

#### **五、签证/ VISA**

1、请持 X1 签证入境。

X1 visa is the correct type for you to study in China.

2、新生入学必须在入境后 30 天之内, 持《入学通知书》、《外国留学人员来华签证申请表》、《国际旅行人员健康检查记录》、X 胸片及血液化验报告(均为原件), 学校证明等去**杭州公安局出入境管理处**办理签证手续, 逾期所受处罚的一切费用自理。

新生第一次办理居留许可签证由学校统一带领, 以后学生自己去。

Within 30 days after entering China, students must report to the Visa office of Hangzhou Municipal Public Security Bureau, to present: Admission Letter, Visa Application Form for Foreign Student in China, Health Inspection Record for International Travelers, original X-ray, original blood-test reports, CAA certificate, in order to be authorized with residence permit. Anyone who doesn't fulfill it punctually will be fined. And you will have to pay it by yourselves.

CAA will organize freshmen to apply for residence permit for the first time. After that students will go on your own.

#### **杭州公安局出入境管理处**

地址: 杭州市上城区婺江路 169 号市局指挥中心大楼, 靠鲲鹏路一侧。

电话: 0571-87280185/87071973

工作时间:

周一到周五(法定节假日除外)

上午: 8:30——12:00

下午: 14:00——17:00 (夏季: 14:30——17:30)

Exit-Entry Administration of Hangzhou Municipal Public Security Bureau (where to get permit)

Add: NO.169, Wujiang Road, Shangcheng District , Hangzhou (near Kunpeng Road).

Tel: 87280185/87071973

Office hour:

Monday to Friday (except official holiday)

Morning: 8: 30-12: 00

Afternoon: 14: 00-17: 00 (Summer: 14:30-17: 30)

中国美术学院  
国际教育学院  
**International College**  
**China Academy of Art**